УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

13. новембар, 2023. године

ИЗВЕШТАЈ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ, КАНДИДАТА И МЕНТОРА ЗА ИЗРАДУ ДОКТОРСКЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ

I ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

1. *Датум и орган који је именовао комисију*:

Наставно-научно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду на седници одржаној 25. октобра 2023. одлуком бр. 2919/1 образовало је Комисију за одобрење теме за израду докторске дисертације, под називом

Nonce and Neological Constructions in Science Fiction Novels in English (*Оказионалне и неолошке конструкције у научној фантастици на енглеском језику*)

2. *Састав комисије са назнаком имена и презимена сваког члана, звања, назив уже научне области за коју је изабран у звање, датум избора у звање и назив факултета, установе у којој је члан комисије запослен:*

Ментор: Проф. др Јелена Вујић, редовни професор, Филолошки факултет у Београду (датум избора у звање: 7.12.2016, научна област: Англистика, предмет: Енглески језик)

Комисија:

1. Проф. др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор, Филолошки факултет у Београду
2. Др Александар Вулетић, ванредни професор, Факултет примењених уметности, Универзитет уметности у Београд
3. Др Ивана Кнежевић, редовни професор, Паравославни богословски факултет Универзитета у Београду

II БИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Софија Стефановић, мср, рођена је у Београду **Софија (Душан) Стефановић** рођена је 5. XII 1994. године у Београду. Између 2001. и 2009. године похађала је Основну школу „Јован Миодраговић“, коју је завршила са похвалама Наставничког већа, Вуковом дипломом и одличним успехом. Средње образовање стекла је у гимназији општег смера „Владислав Петковић Дис“ у Београду, коју је завршила са одличним успехом као Ђак генерације.

Основне студије је уписала 2013. године као редовни студент на Филолошком

факултету Универзитета у Београду, програм ЈКК – језик, књижевност, култура, на катедри за англистику. Током студија добила је Републичку стипендију Министарства просвете, науке и технолошког развоја школске 2015/2016. године, а наредне године је одабрана за Стипендију за изузетно надарене ученике и студенте Министарства науке и просвете Републике Србије и постала је стипендиста Фонда за младе таленте „Доситеја“. Дипломирала је 20. IX 2017. године са средњом оценом 9,67.

Мастер академске студије другог степена похађала је на Филолошком факултету у Београду, на студијском програму Језик, књижевност, култура. Одбранила је мастер рад из стилистике непоетског дискурса енглеског језика на тему: „The Language of Advertising: Stylistic Analysis of Food Commercials“ („Језик маркетинга: стилистичка анализа реклама за храну“) под руководством проф. др Јелисавете Милојевић и стекла звање мастер професора језика и књижевности 13. VII 2018. године са просечном оценом 10,0.

Наредне школске године (2018/2019.) уписала је докторске академске студије, трећег степена, на Филолошком факултету Универзитета у Београду, на модулу Језик. Положила је све испите предвиђене програмом са просечном оценом 9,88.

Радно искуство почела је да стиче за време основних студија. Волонтирала је 2013. године као дописни новинар и преводилац у музичком интернет часопису „Метал Србија“. Наредне, 2014. године је волонтирала у Радној групи КЕБС 40 (Конференција о европској безбедности и сарадњи) – Београдски процес, у сегменту превођења са српског на енглески језик архивске грађе и аналитичких материјала Експертског тима за потребе израде монографије „Београдски процес – између Истока и Запада“. Наставила је да волонтира и наредне године као усмени и писмени преводилац са српског на енглески и француски језик, и обрнуто. Такође је преводила текстове са српског на енглески језик за хуманитарну организацију Global Sun Foundation, као и лекторисала научне и стручне радове из области медицине и ветерине.

Исте године када је уписала докторске академске студије почела је да стиче радно искуство на Филолошком факултету у Београду. Школске 2018/2019, 2019/2020, и 2020/2021. године ангажована је као сарадник у настави на Катедри за англистику, на предметима Савремени помоћни (изборни) енглески језик П3/П4, ниво Б2. Запослена је школске 2021/2022. и 2022/2023. године на истом предмету као демонстратор.

Од завршетка основних студија редовно се стручно усавршавала – завршила је једногодишњи семинар за научне и стручне преводиоце у Удружењу научних и стручних преводилаца Србије, у које се исте године и учланила. Такође је завршила петомесечни курс симултаног и консекутивног превођења у школи Master translation. Похађала је и летњу школу корпусне лингвистике за језик, дискурс и друштво на Универзитету у Ланкастеру 2023. Од октобра 2023. запослена је на Саобраћајном факултету Универзитета у Београду као наставник страног језика.

III БИБЛИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

1. Tomović, N, **Stefanović, S**. 2019. „Uticaj L2 i leksički i leksičko-sintaksički kalkovi u prevodu. Studija slučaja“. Komunikacija i kultura online 2019; Godina X, broj 10: 144-54. M52

2. Nenad Tomović, **Sofija Stefanović**. 2019. „The Impact of L2 and Lexical and Syntactic Calques in L1 in the Process of Translation. A Case Study“. Conference Programme Book of Abstracts. 4th International Conference on English Language and Literary Studies CELLS.

September 9-10, 2019. Banja Luka, BiH. 2019: 31-2. M32

3. **Stefanović S**.“ Komparativna analiza elemenata postmoderne u „Entropiji“ i Objavi broja 49“ *Anali Filološkog fakulteta 2020*; XXXII/II: 63-79. M51.

4. Софија Стефановић.2021. „Types of Modality in English Food Commercials: An Analysis across Media. Зборник радова са XII научног скупа младих филолога Србије, 26. септембар 2020. Крагујевац, Србија. *Савремена проучавања језика и књижевности 2021; XII/I: 365-83*. M63

5. **Софија Стефановић**. 2022.Мотив убиства деце у америчким драмама XX века: „Амерички сан“ и „Ко се боји Вирџиније Вулф“ Едварда Албија и „Покопано дете“ Сема Шепарда. Зборник радова са XIV научног скупа младих филолога Србије, 2. април 2023. Крагујевац, Србија. *Савремена проучавања језика и књижевности 2022*. M63

IV ОЦЕНА ДА ЈЕ КАНДИДАТ ПОДОБАН ДА РАДИ ДИСЕРТАЦИЈУ

Увидом у биографију кандидата, Комисија констатује да кандидаткиња Софија Стефановић, мср, испуњава услове за израду докторске дисертације.

Кандидаткиња има стечено звање мастер професор језика и књижевности, уписане докторске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Имајући у виду да је кандидаткиња на докторским студијама урадила 2 изузетно зрела и квалитетна СИРа из области морфологије енглеског језика као и да је имала више самосталних излагања на научним скуповима из области филологије уз 5 објављених радова (3 самостална и 2 у коауторству) Комисија је мишљења да све ово квалификује кандидаткињу као подобну за израду докторске дисертације.

V ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ПРЕДЛОЖЕНОГ МЕНТОРА

За ментора је предложена проф. др Јелена Вујић са Филолошког факултета у Београду, редовни професор за ужу научну област Англистика – Енглески језик (бирана 7.12.2016.)

Области интересовања др Вујић обухватају проблеме везане за енглески језик и то најпре за следеће области: творбу речи и механизме богаћења лексикона, синтаксу, морфо-синтаксу, конструкциону граматику, контактну лингвистику као и однос граматике и прагматике, проблеме превођења поезије (однос лексике и прозодијских елемента у тексту на изворном језику и у преводу) као и некњижевних текстова (нпр. превођење популистичких текстова и говора мржње као посебног суб-дискурса у савременом политичком дискурсу) .

Библиографија ментора са најмање 5 јединица релевантних за област из које се ради докторска дисертација.

- Монографије:

1. Vujić, J. (2006). *Osnovi morfologije engleskog jezika,* Kragujevac: Filološko-umetnički fakultet, Univerzitet u Kragujevcu.
2. Vujić, J. (2011). *Describing English Through Theory and Practice, part I,* Beograd: Filološki fakultet/ Philologia.
3. Vujić, J. (2012). *Describing English Through Theory and Practice, part II,* Beograd: Filološki fakultet/ Philologia.
4. Vujić, J (2016). *Konstrukcione teme.* Beograd: Filološki fakultet.
5. Vujić, J. (2020). *Osnovi morfologije i leksikologije engleskog jezika.* Beograd: Filološki fakultet/ Philologia.
6. Vujić, J. (2022). *Describing English through Form, Meaning and Use.* Beograd: Philologia.
7. Вујић, Ј. и А. Милановић. (2023). *Језик писаног наслеђа Срба у Америци.* Београд: Чигоја штампа.

- Научни чланци (избор):

1. Vujić. J. (2008). Cognitive grammar approach to English inflectional suffixes. *Cognitive Modelling in Linguistics; Proceedings of the 10th International Conference,* Vol.2, Kazan State University Press. 77-83
2. Vujić. J. (2010). Inflection and Dual Lexical Categories, *Philologia,* Beograd, str. 1-9.
3. Vujić, J. (2012). "Level ordering of affixes: a phonological perspective", in B. Cubrovic (ed.), *Focus on English Phonetics,* Cambridge Scholars Publishing, Cambridge.
4. Vujić. J. (2013). "Sintaksički i leksičko-semantički status partikule kod nekih dvočlanih glagola u engleskom jeziku" u Silaški, N. and Djurović, T. (eds.) *Zbornik "Aktuelne teme engleskog jezika",* Ekonomski fakultet, Beograd. 45-61.
5. Vujic, J. (2015). Deconstructing Constructional Idioms and Idiomatic Constructs: The Case of Complex Verbs in English. *ELLSEE Proceedings.* Filološki fakultet , Beograd, str.51-60.
6. Vujić, J. (2016). Hybrid Nouns in Serbian/Croatian: Some Formal and Socio-Pragmatic Aspects. *Balkanistica 29 (2016). University of Mississippi,* 217–241.
7. Vujić, J. M. Daničić & T. Aralica (2018). Caught in the cross-fire: Tackling hate

speech from the perspective of language and translation pedagogy. *Lodz Papers in Pragmatics, Vol. 14, Issue 1, 203-223.*

8. Вујић, J. (2019). „Конструкционизам у настави страних језика – језичка употреба као полазно становиште у процесима учења и подучавања страног језика“. *Иновације у настави*, XXXI, 2018/4, стр. 117–128 UDC 81’243 doi: 81’36
9. Vujić, J, T. Rabrenović (2019). „A constructionist approach to morphological creativity:a study of first and/or last name nonce-formations in English“. U Gudurić, S. Radić-Bojanić B.(ur). *Jezici i kulture u vremenu u prostoru VII/1* Novi Sad:Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu /Pedagoško društvo Vojvodine. str. 572-585. UDK 811.111’366, 811.111’367
10. Вујић, J. (2021). Вишечлане лексичке јединице у енглеском и српском као место сусрета синтаксе и морфологије. у (Ристић,С, И. Лазић Коњик и Н. Ивановић, ур.), *„Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема" - зборник радова ,* Београд: Институт за српски језик САНУ, стр. *945-968.*
11. Vujić, J. (2022). US versus THEM- hate speech populist language which connects and divides: a linguistic and translational perspective. *Anals of the University of Craiova. Series: Philology- English. Year XXII,* 2021, 106-125.

Комисија сматра да проф. др Јелена Вујић, редовни професор, испуњава све услове за ментора докторске дисертације коју је пријавила мср Софија Стефановић .

VI ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ

ОЦЕНА:

1. *формулације назива тезе (наслова)*

На основу увида у достављени материјал, односно, текст образложења теме докторске дисертације, а узимајући у обзир досадашња истраживања, Комисија сматра да је предложени наслов дисертације *Nonce and Neological Constructions in Science Fiction Novels in English* (*Оказионалне и неолошке конструкције у научној фантастици на енглеском језику)* прикладан и да адекватно представља суштину предложене теме истраживања.

2. *предмета (проблема) истраживања*

Предмет овог научно-истраживачког рада јесу оказионалне и новонастале речи и

конструкције које су карактеристичне за романе жанра научне фантастике на енглеском језику. Романи који се испитују јесу: „Аутостоперски водич кроз галаксију“ Дагласа Адамса (*The Hitchhiker's Guide to the Galaxy)*, „Дигитални угљеник“ Ричарда Моргана (*Altered Carbon*) и „Помоћна правда“ Ен Леки (*Ancillary Justice*). Ове романе кандидатакиња одабира како би се у обезбедио копрус који би заступио илустративно даовољно велики узорак лексема како из британског тако и из америчког регистра.

Иако су оказионализми одувек присутни у делима фикције, веома мало истраживачких радова је до сада било посвећено испитивању њихове творбене и морфолошке структуре и порекла. Романи из узорка су писани у временским размацима преко једне деценије, и стога представљају репрезентативан начин да се истражи промена структуре оказионализама и неологизама, као и да се одговори на питања о морфолошким процесима којима су те конструкције сковане, кроз различите временске периоде у којима су романи писани. Нека од питања која израда ове тезе требада осветли јесу и следећа: да ли су у питању речи или синтагме, и уколико је ово потоње да ли конституенти представљају пример оказионализма или је пак значење које је добијено укрштањем конституената само по себи оказионализам или неологизам; да ли је језичка јединица пак семантички неологизам а не творбени, тј. да ли реч или синтагма постоји ван контекста са другачијим значењем, или постоји друга реч која описује исти концепт пронађен у роману; да ли је језичка јединица ушла у употребу као неологизам унутар научно-фантастичног регистра или чак ван самог регистра. Квалитативном анализом корпуса оказионализама и неологизама, који је добијен из пилот романа наведених аутора и састоји се од око три хиљаде речи, испитује се колико је регистар научне фантастике пратио тенденције развоја лексике енглеског језика који је у свакодневној употреби и на који начин је развој технологије утицао на језик овога жанра.

Такође, поред квалитативне анализе поменутих језичких јединица, спроводи се и квантитативна анализа свих делова романа ради утврђивања лексичког и морфолошког потенцијала оказионализама и неологизама из пилот романа. Испитује се да ли се оказионализми и/или неологизми из првог дела појављују и у наредним, колико често и у којој мери у свакој серији романа понаособ, чиме добијамо увид не само у важност тих језичких јединица у контексту тих романа (а самим тим и регистру аутора и времену у којем је аутор стварао), већ и у продуктивност оказионализама и/или неологизама у стварању нових, повезаних језичких јединица.

Комисија закључује да је предложени предмет истраживања подобан својом сложеношћу, актуелношћу и значајем у области дисертације.

3. *Библиографија прелиминарних истраживања*

Кандидаткиња мср Софија Стефановић је приложила прелиминарну библиографију

од 106 библиографских јединица релевантних за истраживање. Библиографске јединице укључују монографске публикације, научне чланке, поглавља у монографијама, прегледне чланке и електронске онлајн изворе и сл:

БИБЛИОГРАФИЈА

1. Adams, D. (2002). *The Ultimate Hitchhiker's Guide to the Galaxy*. New York: Del Rey.
2. Adams, M. (ed.) (2011). *From Elvish to Klingon: Exploring Invented Languages*. Oxford: Oxford University Press.
3. Adams, V. (1973). *An Introduction to Modern-English Word-formation*. London: Longman.
4. Adams, V. (2001). *Complex Words in English*. Longman: London.
5. Ahmad, K. (2000). Neologisms, Nonces and Word Formation. In (Eds.) U. Heid, S. Evert, E. Lehmann & C. Rohrer. *The 9th EURALEX Int. Congress*, 2, 711-730 (8-12 August 2000, Munich: Universitat Stuttgart).
6. Arndt-Lappe, S., et. al. (2018). *Expanding the Lexicon: Linguistic Innovation, Morphological Productivity, and Ludicity*. Berlin, Boston: De Gruyter. https://doi.org/10.1515/9783110501933
7. Aronoff, M. (1976). *Word Formation in Generative Grammar*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
8. Baayen, H. (1992). Quantitative aspects of morphological productivity. *Yearbook of Morphology 1991,* 109-49.
9. Baayen, H. (1993). On frequency, transparancy and productivity. *Yearbook of Morphology 1992*, 181-208.
10. Baayen, H. and L. Rochelle. (1991). Productivity and English derivation: a corpus-based study. *Linguistics 29*, 801-843.
11. Baayen, H. and R. Antoinette. (1996). “Chronicling The Times: productive lexical innovations in an English newspaper.” *Language 72*, 69-96.
12. Baayen, H. and R. Schreuder. (2003). *Morphological Structure in Language Processing*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
13. Baker, P. (2012) *Acceptable bias?: Using corpus linguistics methods with critical discourse analysis* Critical Discourse Studies. 9, 3, p. 247-256.
14. Baker, Paul. 2006. *Using Corpus in Discourse Analysis*. London: Continuum.
15. Baker, P. and Egbert, J. (eds) (2016). *Triangulating Methodological Approaches in Corpus-Linguistic Research*. London: Routledge.

16. Baker, P. and Levon, E. (2015). Picking the right cherries? A comparison of corpus-based and qualitative analyses of news articles about masculinity. *Discourse & Communication*, 9/2, 221–236.

17. Bauer, L. (1983). *English Word-Formation*. Cambridge: Cambridge University Press.

18. Bauer, L. (1998). When is a sequence of two nouns a compound in English? *English Language and Linguistics*, 2/1, 65-86.

19. Bauer, L. (2000). System vs. norm: coinage and institutionalization. In: Geert Booij, Christian Lehmann and Joachim Mugdan (eds.). Morphology: An International Handbook of Inflection and Word-formation. Berlin/ New York: Mouton de Gruyter, 832-840.

20. Bauer, L. (2001). *Morphological productivity*. Cambridge: Cambridge University Press.

21. Bauer, L. (2005). Productivity: Theories. In: Štekauer, Pavol and Rochelle Lieber (eds). *Handbook of Word-formation*. Dodrecht: Springer, 315-334.

22. Bauer, L. and R. Huddleston (2002). Lexical word-formation. In: R. Huddleston and G. K. Pullum (eds.), *The Cambridge Grammar of the English Language*, Cambridge: Cambridge University Press, 1621–1721.

23. Bauer, L and A. Renouf (2001). A corpus-based study of compounding in English. *Journal of English Linguistics* 29/2, 101-123.

24. Bauer, L., R. Lieber and I. Plag. (2013). The *Oxford Reference Guide to English Morphology*. Oxford: Oxford University Press.

25. Biber, D., Conrad S. and Reppen, R. (1998). *Corpus Linguistics: Investigating Language Structure and Use.* Cambridge: CUP.

26. Booij, G. (2007). *The Grammar of Words. An Introduction to Linguistic Morphology*. 2nd edition. Oxford: Oxford University Press.

27. Booij, G. (2010). *Construction Morphology*. Oxford: Oxford University Press.

28. Booij, G. (2011). Chapter 10. Compounding and Construction Morphology. In Lieber, R. and P. Štekauer. *The Oxford Handbook of Compounding*. Oxford: Oxford University Press.

29. Booij, G. (2013). "Morphology in construction grammar." In T. Hoffman and G. Trousdale (eds.), *The Oxford Handbook of Construction Grammar*. Oxford: Oxford University Press, 255-273.

30. Booker, K. M. and Thomas, A. (2009). *The Science Fiction Handbook*. Chichester: Wiley-Blackwell.

31. Brezina, V. and Gablasova, D. (2015). Is There a Core General Vocabulary? Introducing the *New General Service List*. *Applied Linguistics*, 36/1, 1–22.

32. Brezina, V. and McEnery, T. (2020). Introduction to Corpus Linguistics. In Tracy-Ventura, N. and M. Paquot. *The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Corpora.* Oxfordshire: Taylor & Francis Group.

33. Brezina, V, McEnery, T. and Wattam, S. (2015). Collocations in context: A new perspective on collocation networks. *International Journal of Corpus Linguistics* 20/2, 139–173.

34. Carstairs-McCarthy, A. (1992). *Current Morphology*. London and New York: Routledge.

35. Carstairs-McCarthy, A. (2005a). Basic Terminology. In Štekauer, P. and R. Lieber. *Handbook of Word-Formation*. Dordecht: Springer.

36. Carstairs-McCarthy, A. (2005b). Phrases inside compounds: a puzzle for lexicon-free morphology. *SKASE: Journal of Theoretical Linguistics* [online], 3/2, 34–42.

37. Chalker, S. (1992). Proper noun. In: Thomas McArthur (ed.), *The Oxford Companion to the English Language*, Oxford: Oxford University Press, 813.

38. Crystal, D. (2000). Investigating nonceness: Lexical innovation and lexicographic coverage. In: R. Boenig and K. Davis (eds.), *Manuscript, Narrative and Lexicon: Essays on Literary and Cultural Transmission in Honour of Whitney F. Bolton*, Lewisburg: Bucknell University Press, 218–231.

39. Crystal, D. (2008). *'Think on my word' Exploring Shakespeare's Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

40. Cowie, C. (2000). The discourse motivations of neologising: Action nominalisations in the History of English. In: J. Coleman and C. Kay (eds.), *Lexicology, Semantics and Lexicography in English Historical Linguistics: Papers from the Fourth G.L. Brook Symposium, Manchester, August 1998,* Amsterdam: John Benjamins, 179–208.

41. Culpeper, J. (2017). *Shakespeare's Language*. Lancaster University. http://wp.lancs.ac.uk/shakespearelang/files/2020/03/e77_JCulpeper.pdf

42. Culpeper, J. and Archer, D. (2020). Shakespeare's language: Styles and meanings via the computer. *Language and Literature*, 29/3, 191-202.

43. Culpeper, J, et. al. (2021). Supporting the corpus-based study of Shakespeare's language: Enhancing a corpus of the First Folio. *ICAME Journal* 45, 37-86.

44. Dal, G. and Namer, F. (2018). Playful nonce-formations, creativity and productivity. *Expanding the Lexicon*. Berlin, Boston: De Gruyter, 203-28.

45. Di Scullio, A.M. and E. Williams (1987). *On the Definition of Word*. MIT Press: Cambridge, MA.

46. Dirven, R. and M. Verspoor (1998). *Cognitive exploration of language and linguistics*. Amsterdam: John Benjamins.

47. Fauconnier, G. and M. Turner. (2002). *The Way We Think: Conceptual Blending and the*

Mind's Hidden Complexities. New York: Basic Books.

48. Fernández-Domínguez, J. (2010). Productivity vs. lexicalization: Frequency-based hypotheses on word-formation. *Poznań Studies in Contemporary Linguistics* 46/2, 193–219.

49. Finkbeiner, R. and B. Schlücker (2019). Compounds and Multi-Word Expressions in the Languages of Europe. In Schlücker, B. *Complex Lexical Units: Compounds and Multi-Word Expressions*. Berlin: De Gruyter.

50. Fried, M. (2015). Construction Grammar. In A. Alexiadou and T. Kiss (eds.) *Syntax-Theory and Analysis. An International Handbook. Handbooks of Linguistics and Communication Science. 43.1-3.* Berlin: Mouton de Gruyter, 974-1003.

51. Fried, M.& J. Ostman. (2004). Construction Grammar: A thumbnail sketch. In Fried, M.& J. Ostman (eds.) *Construction Grammar in a Cross-language Perspective.[Constructional Approaches to Language 2].* Amsterdam and Philadelphia, PA: John Benjamins, 11-86.

52. Gries, S. Th. (2014). Corpus and Quantitative Methods. In: Taylor, J. R. and J. Littlemore (eds.), *The Bloomsbury Companion to Cognitive Linguistics*. London: Bloomsbury, 279–294.

53. Guz, W. (2012). Are nonce words really deviant, context-dependent, and unlexicalizable?

54. Guz, W. (2012). Are nonce words really deviant, context-dependent, and unlexicalizable? In: E. Cyran, H. Kardela and B. Szymanek (eds.), *Sound, Structure and Sense: Studies in Memory of Edmund Gussman*, Lublin: Wydawnietwo KUL, 223–238.

55. Haspelmath, M. (2002). *Understanding Morphology*. London: Arnold.

56. Hohenhaus, P. (1998). Non-lexicalizability as a characteristic feature of nonce word-formation in English and German. *Lexicology,* 4/2, 237–280.

57. Hohenhaus, P. (2005). Lexicalization and institutionalization. In: P. Štekauer and R. Lieber (eds.), *Handbook of Word-formation*, Dodrecht: Springer, 315–334.

58. Hohenhaus, P. (2007). How to do (even more) things with nonce words (other than naming). In: J. Munat (ed.), *Lexical Creativity, Texts and Contexts*: *Studies in Functional and Structural Linguistics, 58*, Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 15–38.

59. Hohenhaus, P. (2015). Anti-naming through non-word-formation. *SKASE: Journal of Theoretical Linguistics* [online], 12/3, 272–291.

60. Horn, L. (2002). Uncovering the un-word: A study in lexical pragmatics. *Sophia Linguistica 49*, 1-64.

61. Igorevna, K. N. (2015). Contemporary Occasional Word-Formation in the Cognitive Aspect: Basic Theses of the Conceptual Integration's Theory. *European Journal of Literature and Linguistics*, 26-29.

62. James, E. and Mendlesohn, F. (eds.) (2003). *The Cambridge Companion to Science Fiction*. Cambridge: CUP.

63. Katamba, F. (1993). *Morphology*. New York: St Martin's Press.

64. Kennedy, G. (1998). *An Introduction to Corpus Linguistics*. Harlow: Longman.

65. Kövecses, Z. (2010). *Metaphor: A Practical Introduction*. Oxford: Oxford University Press.

66. Leckie, A. (2013). *Ancillary Justice.* Boston: Little, Brown.

67. Leckie, A. (2014). *Ancillary Sword*. Boston: Little, Brown.

68. Leckie, A. (2015). *Ancillary Mercy.* Boston: Little, Brown.

69. Lee, D. Y. W. (2001). Genres, registers, text types, domains and styles: Clarifying the concepts and navigating a path through the BNC jungle. *Faculty of Arts – Papers (Archive),* 37-72. https://ro.uow.edu.au/artspapers/598

70. Lehrer, A. (2003). Understanding trendy neologisms. *Italian Journal of Linguistics/ Rivista di linguistica* 15/2, 369-382.

71. Lehrer, A. (2007). Blendalicious. In: J. Munat (ed.), *Lexical Creativity, Texts and Contexts*: *Studies in Functional and Structural Linguistics, 58*, Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins,115-133.

72. Lieber, R. (1992). *Deconstructing morphology.* Chicago: University Chicago Press.

73. Lieber, R. (2004). *Morphology and Lexical Semantics.* Cambridge: Cambridge University Press.

74. Lieber, R. (2005). English word-formation processes. In: P. Štekauer and R. Lieber (eds.), *Handbook of Word-Formation,* Dodrecht: Springer, 375–427.

75. Lipka, L. (1971). Grammatical categories, lexical items and word-formation. *Foundations of Language 7: International Journal of Language and Philosophy*, 211-238.

76. Lipka, L. (1990). *On Otline of English Lexicology: Lexical Structure, Word Semantics & Word-formation*. Tübingen: Niemeyer.

77. Mandala, S. (2010). *Language in Science Fiction and Fantasy: The Question of Style*. London: Continuum.

78. Marchand, H. (1969). *The Categories and Types of Present-day English Word-Formation. 2nd revised ed.* Munchen: C. H. Beck.

79. Masini, F. and J. Audring (2018). Construction Morphology. In Audring, J. and F. Masini. *The Oxford Handbook of Morphological Theory*. Online edn: Oxford University

Press.

80. Matthews, P. H. (1974). *Morphology: An introduction to the theory of word structure.* Cambridge: Cambridge University Press.

81. Matthews, P. H (1991). *Morphology*. Cambridge: Cambridge University Press.

82. Mattiello, E. (2016). Analogical neologisms in English. *Italian Journal of Linguistics/ Rivista di Linguistica,* 28 (2), 103-142.

83. Mattiello, E. (2017). *Analogy in Word-formation: A Study of English Neologisms and Occasionalisms.* Berlin: Mouton de Gruyter.

84. McEnery, A. and Wilson, A. (2001). *Corpus Linguistics* (2nd edn.). Edinburgh: EUP.

85. McEnery, and Hardie, A. (2012). *Corpus Linguistics: Method, Theory, and Practice*. Cambridge Textbooks in Linguistics. CUP.

86. McEnery, T, Brezina, V. and Baker, H. (2019). Usage Fluctuation Analysis: A new way of analysing shifts in historical discourse. *International Journal of Corpus Linguistics* 24/4, 413–444.

87. Meyer, C.F. (2002). *English Corpus Linguistics: An Introduction*. Cambridge: CUP.

88. Morgan, R. K. (2018). *Altered Carbon*. London: Orion Publishing.

89. Morgan, R. K. (2008). *Broken Angels.* London: Orion Publishing.

90. Morgan, R. K. (2008). *Woken Furies.* London: Orion Publishing.

91. Paura, R. and Colacel, O. (2019). Reading Reality Through Science Fiction. *Messages Sages and Ages*. 6/1, 7-11.

92. Plag, I. (2004). *Word-formation in English*. Cambridge: Cambridge University Press.

93. Plag, I. at al. (2007). *Introduction to English Linguistics 2nd revised edition*. Berlin/ New York: Mouton de Gruyter.

94. Rabrenović, T. (2020). You just Fredo-kiss me? The (non-)lexicalizability of nonce word-formation. In: B. Čubrović (ed.), *Belgrade English Language and Literature Studies BELLS90 Proceedings, Volume 1,* 153-164, Belgrade: Faculty of Philology, University of Belgrade.

95. Ramonda, K. (2014). Goldberg's Construction Grammar. In: Taylor, J. R. and J. Littlemore (eds.), *The Bloomsbury Companion to Cognitive Linguistics*. London: Bloomsbury, 60-71.

96. Schlücker, B. (2020). Between word-formation and syntax: Cross-linguistic perspectives on an ongoing debate. *Zeitschrift für Wortbildung / Journal of Word Formation*, 4, 26-74.

97. Schmid, H. (2008). New words in mind: concept-formation and entrenchment of

neologisms. *Anglia,* 126/1, 1–36.

98. Shaw, M. (2021). Alien Languages in Science Fiction. *Digitala Vetenskapliga Arkivet*. (22 August 2022) https://www.diva-portal.org/smash/search.

99. Sinclair, J. (1991). *Corpus, Concordance, Collocation*. Oxford: OUP.

100. Spencer, A. (2005). Word-Formation and Syntax. In Štekauer, P. and R. Lieber. *Handbook of Word-Formation*. Dordecht: Springer.

101. Stubbs, M. (1996). *Text and Corpus Linguistics*. Oxford: Blackwell.

102. Stump, G. (2005). Word-Formation and Inflectional Morphology. In Štekauer, P. and R. Lieber. *Handbook of Word-Formation*. Dordecht: Springer.

103. Szymanek, B. (2005). The latest trends in English word-formation. In Štekauer, P. and R. Lieber (eds.) *Handbook of Word-Formation*. Dodrecht: Springer, 429-446.

104. Štekauer, P. (2002). On the theory of neologisms and nonce-formations. *Australian Journal of Linguistics* 22(1), 97–112.

105. Vujić, J. (2016). *Konstrukcione teme*. Beograd: Filološki fakultet.

106. Vujić, J. – Rabrenović, T. (2019). A constructionist approach to morphological creativity: A study of first and/or last name nonce-formations in English. У: Гудурић, С, Радић-Бојанић, Б. (ур.) *Језици и културе у времену и простору 8* (Зборник радова са Осме међународне конференције *Језици и културе у времену и простору 8*, одржане 17. новембар 2018), 573-584, Нови Сад: Филозофски факултет.

3. Циљеви истраживања

Истраживање оказионализама и неологизама у наведеним романима научне фантастике има неколико циљева:

- да се утврди у којој мери су заступљени оказионализми и неологизми у овоме регистру на основу три серије романа
- да се класификује узорак језичких јединица према томе који примери су творбени, а који семантички оказионализми и неологизми и како то варира између писаца, тј. периода у којем су они писали
- да се открије структура и морфолошки и творбени процеси оказионализама и неологизама из пилот романа наведених серијала кроз време, чиме ће се испитати колико је језик научне фантастике пратио тенденције развоја енглеског језика

услед социолингвистичких фактора који су непосредна последица развоја технологије

- да се установи лексички и морфолошки потенцијал оказионализама/неологизама из пилот романа након квалитативне анализе квантификацијом истих језичких јединица у потоњим романима, као и учесталост понављања најчешћих оказионализама/неологизама и њихова продуктивност у стварању нових, повезаних оказионализама/неологизама кроз време представљено у три серијала романа
- да се пружи што јаснија мапа творбе нових лексема и творбених процеса продуктивних механизама у регистру за који сматрамо да се диверзификовао од краја XX века.

Узимајући у обзир природу научне фантастике и сталну потребу жанра за новим речима за још увек неоткривене појмове, као и знатан развој технологије од касних седамдесетих година прошлог века (када је написан први роман из узорка) до данас, која је социолингвистички условила и развој језика, хипотезе и очекивани одговори на наведена истраживачка питања су следећи:

- да је појава оказионализама и неологизама у три временска периода приближно иста, иако им се структура и творба разликује
- да је подударање истих оказионалних и нових језичких јединица у два или сва три серијала ретко и да ти се примери заправо убрајају у неологизме који су доспели у речнике из управо овога жанра
- да су аутори нових конструкција у старијим романима на зачетку научне фантастике као жанра прибегавали творбеним процесима који су били у маниру традиционалне књижевности, као на пример Луиса Керола, са већим бројем морфолошких оказионализама са нетранспарентним значењима ван контекста
- да су у новијим романима заступљенији семантички оказионализми и транспарентнији морфолошки процеси, као што је стапање две постојеће речи или језичких јединица које могу чак имати и различито значење ван контекста регистра
- да је енглески језик у научној фантастици сразмерно пратио развој технологије, што се може потврдити на основу чешћег укључивања речи из регистра науке и технологије у творбу оказионализама, које могу и саме бити неологизми у периоду настанка романа, уместо произвољних нетранспарентних конструкција
- да постоји тенденција за понављањем утврђених оказионализама/неологизама из пилот романа независно од времена у којем су они писани, али да је продуктивност већа у савременијим романима, услед чешће употребе речи које постоје и ван контекста. Изузетак овоме би једино могле представљати властите именице из старијих романа, које означавају националности или географске локације у универзуму.

План рада и методе истраживања

Предложена композиција рада је следећа: 1. Увод, 2. Теоријске основе, 3. Анализа корпуса (који ће бити подељен на квалитативни и квантитативни део) и 4. Закључак.

У уводу ће бити детаљније објашњен предмет истраживања и структура рада, циљеви истраживања, хипотезе, очекивани резултати, методе и укратко материјали, тј. образложење избора корпуса.

Под теоретским основама ће се објаснити не само постулати Конструкционе граматике, већ ће бити понуђене и дефиниције оказионализама и неологизама, објашњење творбених и морфолошких поступака, као и појмови транспарентности, креативности и продуктивности. Затим ће бити речи и о теорији корпусне лингвистике, која ће бити релевантна за квантитативни део анализе.

У првој половини централног дела, Анализа корпуса биће изложени резултати квалитативне анализе оказионализама и неологизама који су издвојени из пилот романа ова три серијала и класификовани према структури и морфолошким и творбеним процесима који су искоришћени у њиховом стварању, као и преклапања датих резултата са развојем технологије. Са друге стране, квантитативни део истраживања ће допринети резултатима у погледу фреквентности нових језичких јединица у наставцима романа ова три различита серијала, и испитати продуктивност језичких јединица из пилот романа у погледу стварања нових, сложених јединица које су лексички и семантички повезане. Говориће се и о заједничким оказионалним/неолошким садржаоцима два или сва три серијала.

Методолошки гледано, у поменутим романима речи и конструкције ће бити идентификовани према речницима и класификовани у зависности од тога да ли су „прави“ оказионализам, неологизам, или градијентно на скали између та два појма. Правим оказионализмом се сматра језичка јединица која је пронађена само у контексту датог серијала романа и не појављује се нигде друго за дати означени појам (*signifié*). Неологизми се налазе у речницима (у сврхе овог истраживања користе се Оксфордски енглески речник *Oxford English Dictionary*, као и амерички Вебстеров онлајн речник *Merriam-Webster*). У случајеве који су између ова два пола ће се убрајајати: језичке јединице за појмове који постоје у свету али се за њих користе други називи (*signifiant*), језичке јединице које постоје ван контекста научне фантастике али означавају нешто другачије унутар контекста, и језичке јединице које нису у речницима, али јесу пронађене у научној фантастици или другим делима фикције која нису саставни део нашег корпуса. После овакве класификације уследила би квалитативна морфолошка и творбена анализа и опис датих лексема у складу са постулатима конструкционе граматике и упоређивање резултата и између романа и, самим тим, са напретком технологије.

Квалитативну анализу би пратила квантитативна анализа спроведена уз помоћ савремених метода корпусне лингвистике. У програму *LancsBox* биће направљени корпуси који ће садржати не само издвојене оказионалне и неолошке конструкције из пилота, већ целокупан текст свих делова сва три серијала. Сваки наставак ће представљати корпус за себе да би се упоредила фреквенција и значајна интеракција одређених оказионализама/неологизама из првог дела у наставцима и да би се обезбедила колокацијска мрежа и тиме утврдила продуктивност оказионализама/неологизама. Потом ће сви делови једног серијала бити спојени у јединствени корпус, по један за сваки серијал (укупно три), чиме ће се лакше упоредити језичке тенденције и уочити како заједничке црте тако и разлике у различитим временским периодима.

VII ЗАКЉУЧАК СА ОБРАЗЛОЖЕНОМ ОЦЕНОМ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ КАНДИДАТА

С обзиром на наведене податке, Комисија констатује да је мср Софија Стефановић подобна кандидаткиња за израду докторске дисертације.

Имајући у виду постављене циљеве, предочену методологију при изради дисертације и очекиване резултате, Комисија констатује да је предложена тема *Nonce and Neological Constructions in Science Fiction Novels in English* (*Оказионалне и неолошке конструкције у научној фантастици на енглеском језику*)

подобна за израду докторске дисертације у области Англистике. Нарочити квалитет предложене теме истраживања јесте њена актуелност јер се бави динамичним феноменима творбе нових лексема које не само да предстаљају одраз језичке креативности аутора научнофантастичних романа већ и бацају светло и на когнитивне механизме њиховог (де)компоновања код аутора али и шире читалачке публике и истражују њихов лексички статус у смислу инстуционализације у лексикону иистовремено указујући на морфолошке потенцијале енглеског језика (лексикона). Феномен настанка нових (оказионалних) лексичких јединица различите морфолошке сложености има своје морфосинтаксичко, социолингвистичко и комуникативно-прагматичко објашњење које ово докторско истраживање настоји да пружи.

На основу наведених података о предложеном ментору, Комисија констатује да је проф. др Јелена Вујић подобна да буде ментор предложене докторске дисертације.

Стога Комисија предлаже Наставно-научном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да донесе позитивну оцену о подобности кандидаткиње и предложене теме докторске дисертације, а да се за ментора именује проф. др Јелена Вујић, редовни професор Филолошког факултета у Београду.

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

Проф. др Ивана Трбојевић Милошевић , ванредни професор,
Филолошки факултет
Универзитет у Београду

Др Александар Вулетић, ванредни професор
Факултет примењених уметности
Универзитет уметности у Београду

Др Ивана Кнежевић, редовни професор
Паравославни богословски факултет
Универзитет у Београду